

Äta ute - Vid entrén

Svenska

Jag skulle vilja reservera ett bord för [antal personer] till [tid].

Göra en reservation

Ett bord för [antal personer], tack.

Fråga efter ett bord

Accepterar ni kreditkort?

Fråga om du kan betala med kreditkort

Har ni vegetarisk mat?

Fråga om de har vegetariska rätter

Har ni kosher-rätter?

Fråga om de har kosher-rätter

Har ni halal-rätter?

Fråga om de har halal-rätter

Visar ni sport? Vi skulle vilja se matchen.

Ni vill se på sport medan ni äter eller efter att ni har ätit

Ungerska

Szeretnék foglalni egy asztalt [hány főre] [idő].

Egy asztalt szeretnék [emberek száma] főre.

Lehet kártyával fizetni?

Vannak vegetáriánus ételeik?

Vannak kóser ételeik?

Vannak halal ételeik?

Közvetítenek sporteseményeket? Szeretnénk nézni a meccset.

Äta ute - Beställa mat

Svenska

Skulle jag kunna få se menyn, tack?

Be om menyn

Ursäkt. Vi skulle vilja beställa.

Informera kyparen om att ni är redo att beställa

Vad kan du rekommendera på menyn?

Fråga kyparen om han kan rekommendera något på menyn.

Ungerska

Kérhetnék egy étlapot?

Elnézést, szeretnénk rendelni.

Mit ajánlana az étlapról?

Har ni en husets specialitet?

Fråga om restaurangen har någon specialitet

Van valamilyen házi specialitásuk?

Har ni någon lokal specialitet?

Fråga om restaurangen har någon lokal specialitet på menyn

Van valamilyen helyi specialitásuk?

Jag är allergisk mot/för _____. Innehåller den/det här _____?

Informera om att du är allergisk mot vissa födoämnen

Allergiás vagyok _____-ra/re. Ez tartalmaz _____-t?

Jag har diabetes. Innehåller det här socker eller kolhydrater?

Ta reda på om något innehåller socker eller kolhydrater då du har diabetes

Diabéteszes vagyok. Ebben van cukor vagy szénhidrát?

Jag äter inte _____. Innehåller den/det här _____?

Informera kyparen om födoämnen som du inte äter

Nem eszem _____-t. Van ebben _____?

Jag skulle vilja beställa _[rätt]_, tack.

Beställa en viss rätt

Szeretnék rendelni egy _[étel]_

Vi skulle vilja beställa förrätt, tack.

Beställa förrätter

Szeretnék előételt is rendelni.

sallad
rätt

Saláta

soppa
rätt

Leves

kött
mat

Hús

fläsk
typ av kött

Sertés

nötkött
typ av kött

Marha

kyckling
typ av kött

Csirke

Jag skulle vilja få mitt kött
blodigt/medium/välstekt.

Informera kyparen om hur du vill ha ditt kött

**A húst véresen/közepesen átsütve/teljesen átsütve
kérném.**

skaldjur
mat

Tengeri ételek

fisk
mat

Hal

pasta
rätt

Tészta

salt

Só

peppar

Bors

senap

Mustár

ketchup

Ketchup

bröd

Kenyér

smör

Vaj

Jag skulle kunna ta en påfyllning, tack!

Be om påfyllning

Szeretnék még egy pohárral. / Újratöltené a poharamat?

Tack, det räcker.

Be kyparen att sluta lägga upp mat/fylla på dryck

Köszönöm, ez elég.

Vi skulle vilja beställa efterrätt, tack.

Be om att få beställa efterrätt

Szeretnénk desszertet rendelni.

Jag skulle vilja ha ____, tack.

Beställa efterrätt

Szeretnék egy _____.

glass

efterrätt

Fagylalt

tårta, bakelse

efterrätt

Torta / sütemény

choklad

efterrätt

Csokoládé

kakor

efterrätt

Sütemények / teasütemények

Smaklig måltid!

Önska en smaklig måltid

Jó étvágyat!

Äta ute - Beställa drycker

Svenska

Jag skulle vilja ha [dryck], tack.

Beställa drycker

Ungerska

Kérvék egy [ital]-t.

kolsyrat vatten

dryck

Ásványvíz

icke-kolsyrat vatten

dryck

Szénsavmentes víz

en öl

dryck

Sör

en flaska vin
dryck

Egy üveg bor

en kaffe
dryck

Kávé

en te
dryck

Tea

Jag dricker inte alkohol. Är det alkohol i den/det här?

Nem iszom alkoholt. Van ebben alkohol?

Fråga om alkoholinnehåll

Äta ute - Betala

Svenska

Vi skulle vilja betala, tack.
Meddela att ni vill betala.

Ungerska

Fizetni szeretnénk.

Vi skulle vilja dela notan.

Külön szeretnénk fizetni

Meddela kyparen om att varje person i sällskapet betalar för sig själv

Jag betalar hela notan.

Én fizetem az egészet.

Informera kyparen om att du betalar för alla i sällskapet

Jag bjuder dig på lunch/middag

Meghívlak egy ebédre/vacsorára.

Bjud in den andra personen till en måltid som du betalar för

Behåll växeln.

Tartsa meg a visszajárót.

Meddela kyparen att han får behålla pengarna som blir över i dricks

Maten var utsökt!

Nagyon finom volt minden!

Berömma maten.

Skicka mitt beröm till kocken!

Adja át a dicséretemet a szakácsnak!

Berömma maten.

Äta ute - Klagomål

Svenska

Ungerska

Min mat är kall.

Klaga på att maten är för kall

Hideg az étel.

Det här har inte tillagats ordentligt.

Tillagningstiden var för kort

Nincs megfelelően megfőzve.

Det här är överkokt.

Tillagningstiden var för lång

Túl van főzve.

Jag beställde inte det här. Jag beställde ____.

Anmärk på att rätten du har fått inte är den som du beställde

Én nem ezt rendeltem, én _____-t rendeltem.

Det här vinet har korksmak.

Anmärk på att vinet smakar kork

A bor dugóízű!

Vi beställde för mer än 30 minuter sedan.

Klaga över väntetiden för den beställda maten

Több, mint fél órája rendeltünk.

Den här drycken är inte kall.

Klaga på dryckens varma temperatur

Ez az ital nem elég hideg.

Min drink smakar konstigt.

Anmärk på att din drink smakar konstigt

Fura íze van az italomnak.

Jag beställde min drink utan is.

Anmärk på att du fick en drink med is trots att du beställde utan

Én jég nélkül kértem az italomat.

En maträtt saknas.

Meddela att din beställning inte är fullständig

Még egy étel hiányzik.

Det/Den här är inte ren/(t)

Anmärk på att din tallrik/dina bestick/ditt glas inte är ren/rene/rent

Ez koszos.

Äta ute - Allergier

Svenska

Är det ____ i det här?

Fråga om en viss rätt innehåller ingredienser som du är allergisk mot

Ungerska

Van _____ ebben?

Kan ni tillaga den här rätten utan ____?

El tudnák készíteni ezt az ételt _____ nélkül?

Be om att ingredienserna som du är allergisk mot inte används när rätten tillagas

Jag är allergisk. Om jag får en reaktion hittar ni medicin i min väska/ficka!

Allergiás vagyok. Amennyiben allergiás rohamom lenne, a gyógyszerem a táskámban/zsebemben van.

Meddela åt folk att du är allergisk och att de kan ge dig dina mediciner vid en eventuell nödsituation

nötter/jordnötter

Dió / mogyoró

Födoämnesallergi

sesamfrön/solroskärnor

Szezámmag / napraforgómag

Födoämnesallergi

ägg

Tojás

Födoämnesallergi

skaldjur/fisk/räkor

Tengeri herkentyűk/hal/kagyló/garnélarák

Födoämnesallergi

mjöl/vetemjöl

Liszt / búza

Födoämnesallergi

mjölk/laktos/mjölkprodukter

Tej / laktóz / tejtermékek

Födoämnesallergi

gluten

Glutén

Födoämnesallergi

soja

Szója

Födoämnesallergi

baljväxter/bönor/ärtor/majs

Hüvelyesek / bab / borsó / kukorica

Födoämnesallergi

svamp

Gomba

Födoämnesallergi

frukt/kiwi/kokosnötter
Födoämnesallergi

Gyümölcs/kiwi/kókusz

gräslök/lök/vitlök
Födoämnesallergi

Snidling/hagyma/fokhagyma

alkohol
Födoämnesallergi

Alkohol